

Contents

ケアとジェンダー	1
特集 1：大学におけるジェンダー・セクシュアリティ教育の未来	2
日本からのニュース	4
CGS からのニュース	6
特集 2：育児と労働	8
特集 3：国際基督教大学とミス・コンテスト	10
特集 4：児童ポルノ規制	12
Gender and Elder Care	1
F1: The Future of Gender/Sexuality Pedagogy	2
News from Japan	4
News from CGS	6
F2: Childcare and Labor	8
F3: ICU Beauty Contest	10
F4: Child Pornography Regulations	12

ケアとジェンダー

サポートハウス年輪の前身グループ「バウムクーヘン」は、1978 年の旧田無市の公民館の主催講座生が、その翌年結成したグループです。1 年間の講座の中で、経済界の要請によって女子教育の内容が決められ、社会通念も作られてきたことを知りました。受講生全員が専業主婦でしたが、自分たちの置かれている立場の脆さに気づき、自分の世界をそれぞれに持ち始めていきました。そんな中、1985 年にひょんなことから地域ケアセンターのデイサービスの仕事を始めた私は、介護職の置かれている社会的状況を知ることになります。

「わけあり女」がする仕事、それが家政婦であり老人ホームの寮母である、ということを知られました。それまでの出版関係の仕事に比べて、仕事の割に待遇はよくなく、社会的地位が低い現実を知っていったのです。子供の PTA の知り合いに、老人ホームに転職したことを話すと「えらいわねえ」と言われました。出版関係の仕事の時には出会わなかった言葉です。その言葉の裏に「自分は絶対しない仕事だから」というニュアンスが含まれているように感じました。

これがもっとリアルになったのは、デイセンターを辞めてホームヘルパーになってからです。1992 年当時、ホームヘルパーという言葉も珍しく、家政婦のお手伝いさん扱いでしたから、サラリーマンの夫がいる身の私がなぜこんな仕事を

しているのかと、お説教する利用者もいました。そして挙句の果てに「うんこ取りなんかするんじゃないよ」と。

1994 年のサポートハウス年輪設立の時に、ホームヘルパーの身分の保証と社会的地位向上を掲げたのもこんな体験からでした。この頃には、目の前の状況をほっておけないというやむにやまれぬ気持ちから、女性が中心の団体が全国に次々と出来、介護は女性問題だと気づいた女性たちが自分の老後と重ね合わせ、手弁当で活動を広げていきました。

ところが介護保険制度になりビジネスが成り立つや、資本力のある企業の参入が始まり、幹部は男性、現場は女性という構図が全国各地で見られるようになりました。利用者の 8 割が女性、介護職の 8 割が女性という介護業界ですが、制度の内容を立案する官僚、国会議員の何割が女性でしょうか。家事・育児・介護は女性の仕事、お小遣い程度の賃金でいい、とは思っていないかもしれませんが、介護報酬単価の低さからそう勘ぐりたくもなります。これは、介護自体を女性の仕事、しかも最も低い仕事と見ているからではないでしょうか。人生最後の時を素敵に過ごし、いいお別れができる社会にするには、子供のときからの教育と男女共同参画を進め、介護に絡む女性問題を見抜く力を持つことがポイントなのです。

NPO 法人サポートハウス年輪理事長：安岡厚子

Gender and Elder Care

"Baumkuchen," the precursor of Support House NENRIN, was formed by participants of a course hosted by the community center in former Tanashi city in 1978. Through this one-year course, I learned that women's education and social norms were determined by the needs of the business world. While all of the course participants were full-time housewives, we began to realize the vulnerability of our positions, and so began to create our own worlds. Then in 1985, having acquired a day service job at a local elder care centre, I was to learn the social situation in which care work is placed.

I was made to understand that women who work as housekeepers or matrons at a senior citizens' home did so "for a reason." I was aware that, in comparison to my previous work in the field of publishing, care work involved a greater workload with insufficient pay and low social status. One woman from my child's PTA, said to me that it was so "impressive!" when I told her of my career change. It was a word that I had never encountered during my career in publishing. The hidden implication behind her words is: "I would never do such a job."

This became more real when I left the daycare center and became a home helper. In 1992, the term "home helper" itself was still rare, and we were treated like housekeepers or maids. Some users would scold me saying the wife of a "salaryman" should not be doing such work and some would even tell me that I shouldn't be "going round cleaning other people's poo."

It was such experiences that led me to take up the goal of improving and protecting the social status of the home helper, with the founding of Support House NENRIN in 1994. In those days, women-centered groups were being created one after the

other as we were unable to ignore the situation in front of our eyes. Women expanded these activities voluntarily, realizing that elder care was a women's issue, and connecting it with their own impending old age.

However, once the long-term care insurance system was adopted, care became an industry and companies with capital began to emerge. Then a structure consisting of men as executives and women in the field became apparent throughout the country. 80% of the users and 80% of the workers in the elder care industry are women, but what percentage of government officials and Diet members responsible for creating the system is female? Housework, child-rearing and elder care is a woman's job; the wages make good pocket money for them. Maybe they don't actually think like this, but the low unit price of the elder care benefit belies this. Is it because elder care itself is seen as women's work, and the lowest form of work there is at that? In order to create a society in which we can spend our final days in comfort, it is vital to promote education and gender equality from a young age, and to have the ability to see the women's issues involved in care.

特集 1：大学におけるジェンダー・セクシュアリティ教育の未来

木本美喜子先生（一橋大学）と田中かず子先生（ICU）が語るジェンダー・セクシュアリティ教育の未来

CGS 編集：本日は一橋大学の木本美喜子先生と ICU の田中かず子先生に、ジェンダー・セクシュアリティ教育のあるべき姿や今後の展望などを語って頂きたくお集まりいただきました。早速ですが、木本先生から GenEP（一橋大学における男女共同参画社会実現に向けた全学的教育プログラム）の資料をご提供頂きました。GenEP についてご説明いただけますでしょうか。

木本美喜子先生（以下、木本）：一橋には要卒単位の学部のカリキュラムがあって、学年ごとの階段を上って行くんです。ジェンダーは要卒単位とは直接関係なく、今までは各先生方が自発的にジェンダー視点を講義に入れ込んできました。今回 GenEP を立ちあげることによって、私たちは「ジェンダーにかかわる関連科目を、こういう形で体系的に履修できますよ」と、ジェンダー関連授業の束を学生に提示したということなんです。つまり、そういった講義群を提示することによって、ジェンダー関連科目の体系的な履修を推奨するプログラムを毎年つくっているのです。その運営母体がジェンダー社会科学センター（CGraSS）です。

※ CGraSS ウェブサイト→ <http://gender.soc.hit-u.ac.jp/index.html>
■「ジェンダー・セクシュアリティ」について教える、という困難

田中かず子先生（以下、田中）：ジェンダー概念自体すでに鍛えられて展開してきているから、その展開をキャッチアップしなくてはいけないと思うんです。例えば「生物学的な性差」という前提は疑問いんだ、「セックスはジェンダーだ」という議論の経緯を授業のイントロで話す。でも、実際の問題を議論していく中では男/女って議論せざるを得ない時もあるんですよ。「女だから」として差別的な待遇がなされている現実もあって、で、そうなるよねえ……。

木本：でも戦術という点で切り分けられなく……。

田中：ええ。複雑なものを複雑なままに引き受けるっていう……。こんな歴史的コンテキストの中でこんな風に作られてきているんだ、っていう複雑さっていうものを引き受けながらやっていかないとけないんだと……。

木本：ですよね。学生だって、自分自身のアイデンティティや日常の実践に得た知識をどう取り込むかということは一番難しいわけだから、最前線の一番ラディカルな議論について来て実践できなきゃ、って話じゃない。議論の進化・蓄積過程が重要なので。……ジェンダー研究も当初のプリミティブな問題意識からある意味理論的に高度化しているけど、ちょっと閉じていて……どうですか？

田中：いや、閉じて高度化……ってことじゃなくて、今までのフェミニズムの理論がある特定の人を対象にしてきたってことじゃないかと……。例えばヘテロセクシュアルの女性を「当然」としていた、と。

木本：ああ～、それから白人女性とか、ミドルクラスとか。

田中：そう。元々それだけ複雑なものを単純に「自分たちが『女』よ」って言ってたってだけじゃない？と問われた、と。……高度化っていうよりそれに気付いてもっと解放されていくプロセスなんだろうと思う。

木本：あ～、解放。なるほどなるほど。

田中：「女」の規範のイメージから外されている人を排除して成立していた議論を問い直す、すごくダイナミックなものなので、人のことじゃなくて自分のこととして語ることを私は求めているんです（笑）。

木本：なるほどね。ただそこで……若い世代はある程度蓄積がある所に参入してくる。その時、とにかくその高みにキャッチアップして文法を早く獲得しなくちゃって……その時、これは言うてはいけない、という約束みたいなものを要にマスターしちゃう傾向を感じるんです。それは問題だって。田中さんが言うように絶えず自由な発想で自らを問う……それは既存の理論を問い直す批判ともなるけど、約束事に縛られて自由な発想できにくいんじゃないかって。

田中：間違えたくないんだねえ。

■教えることで学ぶ

田中：私はね、セクマイのこともセクハラのこともわかっていてって思ってたわけ。でもセクマイの学生たちの話を聞いていくと、「なんて私わかってないの？！」ってことがすっごいわかってくる。セクシュアルハラスメントの被害者の話を聞いてるとね、何をわかってるって思ってたの？！バカバカ！っていう感じよ。……私は本当に育ててもらった。人に。CGS の立ち上げに 5 年間自分のエネルギーと時間とを捧げるって決めた時にも全然負担に感じなかった……むしろ私は恩返ししなきゃ、って。その人たちに恩返しはできないけど、自分ができるところで、自分が何ができていくってことで。

木本：なるほど～。ああ、私も少し、自分が分かってきたっていうか、私が移ってきた時は一橋にジェンダーの授業はなく、ジェンダーっていう言葉をみんなよく知らないの、物凄く数の学生が講義に集まって遠巻きに見てる。話をしていくと、身を引いていく人と前のめりになる人が出てきて（笑）。で、授業が終わったとたん、放射線状の階段を駆け下りてくる男女の学生たちがいるんです。質問をしに……。しかも遠ざかっていく学生さんの反応がすごく面白くて。

Feature 1: The Future of Gender/Sexuality Pedagogy in Tertiary Education

An abridged transcript of a round-table discussion between Professors Mikiko Kimoto and Kazuko Tanaka on the future of Gender/Sexuality Pedagogy

CGS: Today, Professors Mikiko Kimoto (KK) and Kazuko Tanaka (KT), shall discuss the future prospects for gender/sexuality pedagogy. Firstly, Professor Kimoto could you tell us about Hitotsubashi's GenEP (a school-wide educational program for gender equity)?

KK: At Hitotsubashi University, students follow the curriculum set specifically for their chosen major to complete the credits required for graduation. Before the introduction of GenEP, individual lecturers voluntarily incorporated gender perspectives in their classes since there were no required gender-related courses. But with GenEP, we created for the first time an official system of gender-related courses and offered a list of such courses for students. Every year we make a new program of gender-related coursework that enables students to systematically study gender issues. The program is administered by the Center for Gender Research and Social Sciences (CGraSS).

*CGraSS Website: <http://gender.soc.hit-u.ac.jp/index.html>

<Pedagogical Difficulties in Gender/Sexuality Studies>

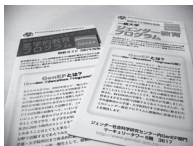
KT: The notion of "gender" itself has been continuously challenged and is developing quickly, so I think we must catch up with the progression. For instance, in introductory classes you teach your students to question such assumptions as "biological sexual difference" and explain how the debate over gender/sex distinction has developed to the extent that sex is always already gender. But in some cases, when talking about real-life social issues, it's necessary to speak of gender differences in terms of men and women, like when discussing explicit gender-based discrimination. So, that's when……

KK: But you don't want to strategize your opinion……, do you?

KT: Right, I want to see things as complicated as they are……. We must look at the historical contexts of each case, in which these complexities lie. And we must not simplify them…….

KK: I agree. The most difficult aspect of learning for students is to incorporate the experience and knowledge they've acquired in their daily lives to their study. So it's not the need to keep up with the most radical and recent theories that's important, but rather, the process of development and the accumulation of theories by students……. I think the theoretical sublimation of gender studies has departed from its primitive concerns and……probably made itself into a closed community……, what do you think?

KT: Well, I don't think it's about theoretical sublimation and closed communities……, but the problem is, feminist theories to date



Leaflets of GenEP

have only been concerned about a particular population, such as heterosexual women whose universality has been taken for granted.

KK: Yes, and Caucasian women, middle-class women.

KT: Right. And now, we're accused of reducing all the complexities to a single womanhood declaring "we're women"……. So I'd call it a process of liberation and awareness-raising rather than theoretical sublimation.

KK: Oh, liberation. I see, I see.

KT: And this process is totally dynamic and questions the past discourses that have been based on the exclusion of those who differed from the image of the "ideal woman." So I think it's important to speak for oneself and not seek to speak for others (laugh).

KK: Yes, I see. But, younger generations are plunged into a number of already-accumulated discourses. And they compulsively force themselves to catch up and learn the language. The problem is that, during this process, some of them tend to indulge in political correctness and only excel at telling what can be said and what not. They are bound by these rules and unable to speak freely or critically.

KT: They don't want to make mistakes, right?

<Learning Through Teaching>

KT: I used to think that I knew and understood the issues of sexual minorities and sexual harassment. But through conversations with sexual minority students, I'd often be surprised saying, "how ignorant I am!" And when I talked with victims of sexual harassment, I felt stupid. "What did I think I knew!?" I didn't mature in this regard by myself, but with other people's help. I've learned so much from others. So even when I invested all my efforts and time and energy to start CGS - it took five years in total - I didn't feel exhausted. Rather, I was glad I could give "back" something to those from whom I learned, though not directly to "them" specifically. It was an inevitable result of thinking deeply about what I could do for them.

KK: Oh, I see. I think I can relate to that too. When I started teaching at Hitotsubashi, there was no gender-related course, so most students didn't know the word "gender." On the first day of class, many students came but they looked skeptical like they were trying to see what the class would be like. But as I began talking, I realized that there were two types of students: the one who begins to withdraw and look unexcited, and the other who leans forward to listen (laugh). After the class, some students, male and female, came up to ask me questions. Some of the responses I got from the unexcited group were also interesting. One of them said, "I hate your class, but I know that I must keep my eyes open and learn this stuff."

KT: Wow.

その中の一人は「先生の授業ってすっごく嫌いだ」というんです。「だけど、僕はずっと聞いてなくちゃいけないと思ってる」って。

田中：おおへ。

木本：そういう意味では私も、学生から学んだことってすっごく大きかったなあ。セクハラガイドラインを立ち上げた時、学生に調査したらびっくりするくらい言えないできたケースがある……。だからガイドラインを作らなきゃと思い、GenEP も立ち上げ……下から皆でやっていこうと。準備の2年も入れた4年間で私の人生変わったんです。こういうボランタリーなことを皆でやろうという強い絆も得たし、学生・院生のバックアップもあり……「恩返し」って言葉は思いつかなかったけれど、バックラッシュがひどい時代には足腰強くしていくしかないから、やっぱりそのことを考える機会を学生時代・院生時代にちゃんと持つことだよなって。

■ネットワークにエンパワーされる

田中：今後は外部との連携を強め、ネットワークや単位互換制度を作れないかと……。ネットワークがあればジェンダープロパーの教員が2・3人でも、かなり強気の発言ができる（笑）。この妄想は、キャンパスセクシュアルハラスメント全国ネットワークの威力を実感しているからなんです。一人だったら言えることは限られるけど、ネットワークを作って、そこでみんなと一緒に考えたり被害者に話を聞いたりして鍛えられるプロセスがあるから、話せる、要求できる。それでICUは98年にセクハラ防止のための綱領ができた。「私がどれだけ言えるか」はネットワークの有無で全然違って、同じようにキャンパスにジェンダープロパーが少なくとも、外部とのネットワークがあり、そこに「豊かなもの」を実感できたら、学内での発言力も増して、採用にも……。まあ、私のイメージですけど（笑）。

木本：それは学会組織ではなくて？

田中：カリキュラム同士のネットワーク……大学院の。他大の科目も専門科目にカウントされて、博士論文に役立てる……。そういうのがあると「自分はこの大学の所属だけど、ジェンダー研究っていうのがアイデンティミティになる。大学で分断されるんじゃないって」。

木本：点として各大学に存在している教員たちは、みんな孤立分断されている可能性が高いんですよ……。その人たちをつないで栄養補給、或いは教育実践を伝え合うとか、学生たちがジェンダー教育にどう影響を受けたり距離をとるのかというようなことを分析するシンポジウムやりたいなっていうのが私の野望なんですよ。

田中：来年私たちはそれに着手しようとしているんです。

木本：えっ、本当に？

田中：まずはこの近郊に呼び掛けて2カ月に一回集まる。ゆるやかなネットワークを作っていって、一番最後をシンポジウムにして公開しても……。いつやるかは具体的な状況を見ながらね。皆それぞれ孤立している状況をなんとかしたい。ぜひ一緒にやりましょう！

木本：ええやりましょう！今階級の問題を考えているんですが、うちの卒業生はエリートの世界で終わりがかもしれない……。下の階級には目を閉ざしておこう、とかね。でも社会がこれだけ分裂している中では、ジェンダー以外にも色んな視点から分析しなければいけない。そこをどう揺り動かせるかが教育に身を置く者の課題で。学生のまなざしは現実を映し出しているんで、そこを私たちが学び、その学びを皆につなげる。それがないと、知識だけで終わらないわけだから本当の意味でエネルギーを発揮できないと思うんですよ。

■分断されずにつながる

田中：なんかねえ、横につながっていく力を皆が持たなきゃいけないって、常に常に分断する力が働くから、そこをうまく分断しないですつないでいく……。その賢さ・知恵を。そのためには「自分の領土！」って抱え込まず、無理せず自分の出来るところでフェミ（笑）。

木本：担当者の思いに支えられている科目は多くて、その人がつぶれたらもうやって行けない。だからエネルギー補填のような合流が必要ですね。この近郊っていうのはたしかにすごく現実的で、お金かけずに集まれるので（笑）。

田中：大学院で最終的につながっていくまで、5年か10年みてます。だから、2・3年ぐらいで人的な、顔が見えるネットワークを作って……。で、そこで問題点を共有し、それぞれ強みを生かすような形で補ってくような形で信頼関係ができれば、って。

木本：組織がそれらしい形とてにかく存続していくと、そこが基盤になって、イメージを外的にも内的にも与えることができますよね。

田中：イメージがないとね。どういう風にしていくのか、何を求めていくのか。集まるだけじゃなくて、その次のステップに何があるかっていうのをイメージしないって。では、よろしく願いいたします。

木本：はい、よろしくお願いいたします。

一橋大学教授：木本喜美子

国際基督教大学教授：田中かず子



leaflets of PGSS

*The full version of this discussion can be viewed on CGS Online.

KK: So, I guess I learned a lot from my students, too. Before I initiated the sexual harassment guidelines, I conducted a student survey and realized that many cases had not been reported, which made me feel more compelled to finish the guidelines and start GenEP, you know, bottom-up activism with everyone's help. So in the following four years, including the two years for preparation, my life changed drastically. Now I have friends who are willing to work with me, not for money or fame. Undergraduate and graduate students are very supportive, too. Even though I wasn't particularly thinking about "giving back," now I realize it's important for students to develop their ideas while they are still young, especially in times like these in the face of such a strong backlash movement.

<Empowerment Through Networking>

KT: I am thinking of creating some kind of network with institutions outside the campus, and maybe a unit-transfer system with them. Even if there are only a few faculty members who study gender studies proper, they don't have to cower down and can feel supported by the network (laugh). I came up with this idea because of the success of the nation-wide network against sexual harassment on campus. There are limits to what you can say when you are alone, but the network allows you to learn how to think about issues with other people, listen to victims of sexual harassment, and learn to speak up and demand. One of the consequences was the sexual harassment guidelines ICU. So I realized how much difference it makes in what you can say and how much you can say to have a supporting network backing you. Maybe even in a school where there are few faculty members in Gender Studies, if you have a supporting network that you can trust, you will be able to speak up more freely and be heard. And hopefully, the network will affect the employment behavior of schools……, well, I'm just imagining, too optimistically (laugh).

KK: Are you talking about something like academic associations?

KT: What I'm talking about is a network that brings together the curricula of different graduate schools, so graduate students can take courses for credit outside their home university. So students can identify with their affiliation to the Gender Studies major rather than to a particular university.

KK: Teachers tend to be scattered in different universities and do not have active relations with faculty members from other institutions……. What I am currently thinking of doing in future is a symposium that will connect and fuel such Gender Studies teachers, where they will discuss pedagogical practice and the ways students are influenced by or distance themselves from gender pedagogy.

T: That's exactly what CGS is going to do next year.

K: What? Really?

KT: First of all, we will invite people from the neighboring area and have meetings semi-monthly, you know, starting slowly. And eventually, the final meeting will probably be an open symposium. I am not sure yet when and where, but we'll see. We must break free from this suffocating, isolating situation. We should do it together!

KK: Oh, definitely! Recently I've been thinking about class issues. Our graduates tend to think the elite world is the be all and end all. So there's a tendency to ignore the lower classes even in research. But in these times where society is more divided than ever, gender analysis per se is not sufficient. I think it's our task, as educators, to make change. Students are much more aware of reality than we think they are, so we must learn from them, and pass it on. Knowledge alone is not enough.

<Making Connections>

KT: You know, there's always some kind of "dividing" force upon us, so we must have the power to resist it and connect with each other horizontally. So we need to be smart in that respect. And to do that, you should not seek to claim the "land" (a research center, a university, et cetera) as your own but do what you can where you are and when you can (laugh).

KK: Some classes are good only because the teachers are good. So when a teacher gets burned out and leaves, they are in trouble. So I think we need something that both connects us and energizes us. I think your idea is realistic and quite possible, you know, geographically and thus financially (laugh).

KT: I am thinking about the next 5 to 10 years until graduate schools are connected. So in the first 2 to 3 years, we should build a face-to-face network, share our ideas and create a sense of trust and mutual support.

KK: You mean once there is an already established organization, it serves as a base for activities and gives a sense of unity both outside and inside itself?

KT: Yes, we need a common image of what we are doing. Our goals, what's and how's. Just getting together won't mean anything. We need to use our imagination to think of the "next" step. I am glad that we can work on this together.

KK: Absolutely. Let's make it a success.

Kimiko KIMOTO, Professor, Hitotsubashi University
Kazuko TANAKA, Professor, International Christian University

報告：第一回クィア学会研究大会

08年11月8・9日、広島修道大学で第一回クィア学会研究大会が開催され、無事終了した。シンポジストの一人が急遽出席できなくなるなどハプニングもあったが、多くの人が参加し、幅広い分野の研究発表が行われた。学会の成功を参加者数や知的活動、学会内で形成される人間のつながりだと考えると、今回の大会は間違いなく成功だったと言えるだろう。だがここでは、大会の成功を無邪気に喜びたい気持ちをひとまず抑え、大会の成功に見え隠れした問題を報告したい。

『＜日本＞は＜クィア＞か』と題されたシンポジウムでは、中村美亜（東京藝術大学）と田崎英明（立教大学）が興味深い議論を展開した。中村は、アメリカのトランスジェンダーのアイデンティティの問題化のされ方と日本のものとを比較し、両者の身体化と自己形成のあり方の違いを明確にし、日本の「クィア」の可能性を照射していった。田崎は、Jasbir K. Puar の “Terrorist Assemblages: Homonationalism in Queer Time” という著書に依拠しながら、9.11 同時多発テロ以降のアメリカの「ホモ規範 Homonormativity」に起因する「ホモナショナリズム」の問題を論じた。

『＜日本＞は＜クィア＞か』という問いに対する二人の発表は知的に洗練されたものだったが、それゆえに日本の「クィア・スタディーズ」の問題も浮き彫りになっていたように思える。日本にもクィアにも括弧が付けられた『＜日本＞は＜クィア＞か』という問いかけは、「クィア」の視点から「日本」を問い直せるものであったし、「日本」の視点から「クィア」を問い直せるものでもあった。しかし、二人は共にアメリカの規範に内在する暴力に注目し、それとは「異質」なく日本＞を自明視してしまっていた。そして、アメリカを経由することによって＜日本＞の暴力を積極的に語ることを回避し

てしまう可能性を二人の議論は孕んでいたと思う。

これは、この二人の論者の特徴や欠点であるというより、主に英米で活発化したクィア・スタディーズの誘惑であり、クィア・スタディーズに関わる者が陥る危険性が高いものである。同時に、このような理論的傾向を西洋かぶれだと嘲笑したい誘惑が、日本で活動する者の中にあることも確かである。この両者が端的に示す＜日本＞を安全な位置に置いておきたいという欲望や＜日本＞の問題から離れるべきではないという日本への愛着はどのようなものか、まだそれほど多く論じられていないということを今大会は浮き彫りにした。

「クィア・スタディーズ」は、日本においてどのような政治性を持つことができるのか。異なる文脈に置かれる以上、それは必ずしも英米で機能したように規範を問い直すかたちで働くとも限らないし、好ましい結果をもたらすという保証もない。ゆえに、これから私たちの問題関心がどのような場で成り立っているか検討されていくべきだろう。

また、今大会の問題として、研究発表の中でアクティビズムに関する発表やその聴衆の少なさが目立っていた。この問題は、上述の＜日本＞をめぐる欲望と愛着の諸問題とおそらくは無関係ではないし、より重要で危機的な徴候である。もしかしたら告知の少なさや学会という制度の特殊性のせいであったかもしれないが、それでも現在の日本の「クィア・スタディーズ」の受容のひとつの傾向を示しているように思える。クィア学会の中でこれから自省すべき課題だろう。

第一回クィア学会研究大会の成功を喜びつつも、私たちの立っている地点のより慎重な再検討の必要性を感じさせられた大会であった。

ICU 大学院：川坂和義

News from Japan

Report: The First Annual Conference of JAQS

The first conference of the Japan Association for Queer Studies (JAQS), was held at Hiroshima Shudo University on November 8th and 9th, 2008. Despite the last minute notice of absence of one of the symposiasts, the conference was a success with many participants from diverse backgrounds. I was happy with the number of participants, the level of intellectual interaction that took place, as well as the exchange among scholars, students and activists. In this report, however, I would like to put aside the temptation and talk about the problems that were hard to see but surely existed at the conference.

During the symposium entitled “Is ‘Japan’ ‘Queer’?”, I found very interesting the arguments made by the symposiasts, Mia Nakamura (Tokyo University of the Arts, formerly known as Tokyo National University of Fine Arts and Music) and Hideaki Tazaki (Rikkyo University). Nakamura, who compared the ways transgender identities were problematized in the U.S. and Japan, argued that there were differences in embodiment and self-formation, and threw light on the possibility of “queerness” in Japan. Tazaki, on the other hand, based his argument on Jasbir K. Puar’s *Terrorist Assemblages: Homonationalism in Queer Time* to discuss “homonationalism” which derives from “homonormativity” in post-9-11 U.S.

Although, or pretty much because, the arguments made by Nakamura and Tazaki were highly intellectual, their presentations (ironically) reflected the problem of queer studies in Japan in general. In keeping with its title “Is ‘Japan’ ‘Queer’?”, which places both “Japan” and “queer” in quotation marks, this symposium was meant to facilitate the discussion of Japan from a queer perspective, as well as the discussion of queerness from the perspective of Japan. But the way both Nakamura and Tazaki focused upon the violent nature of the American norms showed that both symposiasts did not question the idea of a “different” Japan. By routing their arguments through the U.S., they seem to avoid any particular discussion of violence in and of Japan.

It is not true to say that these two particular scholars happen to have the same weakness or have made the same mistake coincidentally, but rather, the nature of queer studies that has flourished primarily within Western Europe and North America makes it very tempting for any student of queer studies to overlook things “foreign.” At the same time, it is also true that many intellectuals and activists in Japan are tempted to see such a theoretical tendency to the West as naively xenomaniac. This ambivalence—one is the desire to keep “Japan” somewhere safe, the other the feeling of attachment to “Japan” from which, they believe, one must not depart—was explicit at this year’s conference, which therefore seems to leave much for debate.

In what ways can “queer studies” be political in the Japanese context? There is no guarantee it will function as something that questions social norms the way it has done in Western Europe and North America, nor do we know whether it will bear fruit at all in Japan. This is precisely why our political concerns - how and where they are generated - must be examined.

Another thing I noticed at the conference was the lack of presentations on activism, and the few exceptions had smaller audiences. And I do see some link between this and what I have discussed above - a desire and attachment to “Japan” - which tells us even more about where we are heading, which frightens me. I understand that it was an academic conference, and that it was not advertised enough in advance, but still, I see it as one of the aspects of how queer studies is accepted in Japan. And we must really, deeply, and carefully think about this phenomenon.

Yes, the conference was successful, and I must admit that I am pleased with the outcome. But I left Hiroshima Shudo University in the more pessimistic than optimistic mode, thinking about where we are, where we are heading, and what is to come. What we need to do, I believe, is to question where we are.

Kazuyoshi KAWASAKA
Graduate student, ICU

報告：第12回レインボーマーチ札幌

東京のパレードが延期となった今年は、周囲で評判の良いレインボーマーチ札幌に参加することに決めた。9月14日、晴天の日曜日、道内のみならず全国から多くの人々が参加し、笑顔と活気に満ちたパレードは、行政・警察との連携もスムーズで、噂どおりに気持ちよく歩くことが出来た。

特に印象的だったのは、参加者一人一人こそがパレードを作り上げているのだ、という雰囲気があったことだ。参加者全員がレインボーの風船を持ちながらパレードし、最後に札幌の中心部で一斉に放す札幌名物“風船とぼし”。秋晴れの青空が色とりどりの風船で埋め尽くされるパレードのクライマックスは、各地から集まった参加者が、札幌の“お客さん”から“参加者”になり、連帯感を得る感動的な瞬間だった。

また、その明確な政治性も重要だ。札幌は2003年から市長がプライド集会でのスピーチを行っており、道知事や姉妹都市ミュンヘンの市長、道内の札幌以外の各市長や各政党からのメッセージの読み上げも行っている。様々なプラカードも用意され、参加者はそれをもって歩くことができる。

パレードは政治的であるべきか、お祭りであるべきか。東京のパレードの名称問題に関する意見交換会で、パレードの目的を＜政治かお祭りか＞の二分法で峻別し、政治的側面を避ける気運を強く感じた。この二分法において、政治性とは“異性愛規範的な社会に向けて、自らの存在を可視化させること・行政や市民への訴えかけ”という意味で「対外的」、一方お祭りは“参加者同士が出会い、楽しみ、エンパワメントを得ること”という意味で「対内的」なものとして捉えられていた。しかしここに前提されているのは、「社会」と「参加者」の断絶ではないか。それはパレードそのものを大きなクローゼットとして再び社会から切り離すものではないか。

パレードの前後、札幌のマーチの創設者、歴代実行委員、および今年の実行委員の方々のお話を伺うチャンスを得た。そこで知ったのは、札幌のパレードが試行錯誤を重ねて＜政治とお祭りの融合＞を目指し、実現してきたということだった。札幌パレードが、そのような融合を可能とすべくもっとも大切にしてきたのは、「あなたがここにいてよかった」という祝福、それも参加者だけではなく、沿道にいる仲間への祝福であるという。この“沿道にいる仲間のために歩く”という、札幌パレードを貫く明確な目的意識は、社会における潜在的な参加者への祝福を想定しているために、前述の「社会」と「参加者」の断絶を再び結びつける。この祝福こそが札幌パレードの政治性を支えているのではないだろうか。沿道にいる仲間への想像力が、「社会」から「参加者」たる「我々」を切り離して「我々」だけが楽しめるお祭りとしてのみパレードを完結させることを許さない、札幌の「政治性」なのだろう。

勿論パレードの成功が「誰にとっての成功か？」という点については問い続けなければいけない。参加希望者の減少という理由があるにせよ、今年レズビアンフロートが消えてしまったことは、「成功」とは別の側面であろう。また実行委員のほとんどをゲイ男性が占めている現状、実行委員会内のバイフォビア、ミソジニー、トランスへの無関心という問題も少なからず感じられた。これらは各地でのパレードにおいても存在する問題であり、問われ、考え続けなければいけないが、試行錯誤の上「政治とお祭りの融合」を実現させてきた札幌パレードが「その先の+αをどうしていくか」という問題に直面している今、これらの問題も札幌らしい「政治性」をもって改善へ向かっていこうと期待している。

一橋大学大学院：井芹真紀子

REPORT: Rainbow March in Sapporo

The Rainbow March in Sapporo brought together Hokkaido locals and people from all over the country and beyond under a beautiful sunny sky. I went there because I had heard many good things about it and knew that the Tokyo Pride Parade had been postponed this year. And I'm glad I decided to go; the event was full of smiles and energy, and there was no excessive police or public intervention so the whole walk was fun and empowering.

What impressed me most was the sense that each and every individual was contributing to the march. We all had a rainbow-colored balloon that we kept to ourselves up until the very last when we let them fly at the same time from the center of Sapporo city. The climax, with the clear blue sky turning into the colors of the rainbow, provided a moment of solidarity such that both "hosts" and "guests" came together in collaboration as "marchers."

Another important aspect of the march was its political aspect. Since 2003, the mayor of Sapporo city has given a speech every year at the march. The prefectural governor of Hokkaido, the mayor of its sister city Munich, mayors of cities in Hokkaido, and various political parties have sent messages to be read at the gathering. There were also placards with various messages and illustrations that marchers could walk with if they wanted.

Should a pride parade be political or festive? This was a question raised at the Tokyo Pride meeting in which they discussed the issue of whether they should change the name of the event from Tokyo Lesbian & Gay Parade to Tokyo Pride Parade. I was at the meeting and sensed a clear tendency against the political, as if there had been no way the parade could be both political and festive. Most of the discussants seemed to see politics as an outward dynamic and festivity as an inward dynamic, claiming that the former focused on higher visibility and reaching out to the heteronormative society including public administration and citizens, while the latter emphasized enjoyment, empowerment and solidarity among marchers. In my

opinion, this reflects a clear-cut (assumed) distinction between "society" and "marchers," which I think creates another large "closet" for the marchers to hide in.

Both before and after the march, I had a chance to talk to its founder, as well as its current and former committee members. They told me that there had always been a dynamic going back and forth between politics and festivity but they had tried very hard to figure out how to maintain the balance, or union, of the two. And what a success it was! One thing they keep in mind in order to facilitate this union is the celebration of life, in other words, the celebration of our presence and existence; I'm happy that you are here. I'm happy for who you are. This celebration includes not only the marchers themselves but also their "friends on the sidelines." What facilitates the political in the Sapporo march, I believe, is this capacity to imagine a solidarity between "society" and "marchers," assuming the presence of potential marchers in "society," which never allows us "marchers" (us) to distance ourselves from "society" (them) and create a solely festive space only for us to enjoy ourselves.

When we speak of "success," we need to be careful about the diversity within the population that we are talking about. To whom was it a success? This is a question that needs to be always kept in mind. We did not have a lesbian float at the march this year due to an insufficient number of participants. Most of the committee members were gay men, and I sensed a degree of biphobia, misogyny, and indifference toward trans persons. These problems are everywhere and it is a shame that the Rainbow March in Sapporo was no exception. I am, however, hoping to see them overcome these problems in their own way just like they have successfully put together the political and the festive in their own unique way.

Makiko ISERI

Graduate Student, Hitotsubashi University

報告：「自己尊重・コミュニケーショントレーニング」心のクセ見なおしてみませんか～自分が変われば、相手が変わる～

CGS 主催「自己尊重・コミュニケーショントレーニング」について、この企画に携わった CGS スタッフとして報告したい。このイベントは 5 回に亘って行なわれたワークショップ（以下 WS）で、各回のタイトルは以下の通りである。

- ・第 1 回「私の短所を長所に」
- ・第 2 回「ストレスに対処する」
- ・第 3 回「肯定的に話すスキルを身につけよう」
- ・第 4 回「怒りを理解する」
- ・第 5 回「職場で使えるハラスメント対策・コミュニケーション術」

本 WS には予想以上の参加希望者があり、企画者として嬉しかったのと同時に、これほど多くの人々が人間関係に悩みを抱えているのだとも実感し、改めて現代社会で生きていくことの難しさを突き付けられたように思った。

特にサブタイトル「心のクセ 見なおしてみませんか」に心を引かれて参加を希望した方が多かったようだ。「心のクセ」とはなんだろうか。「クセ」は、「ある人が無意識的にしばしば行うちょっとした動作」（大辞林）であるという。行動にクセがあるように思考にもクセはある。話をしてみると、例えば「許せる」ものと「許せない」もの、その線引きには個人差がある。こういった物事への判断・考え方・その後の行動は、反射的となっていることも多い。これが「心のクセ」である。そして、クセは無意識だから直せない、というものでもない。講師の高山直子氏によれば、そんなクセが自分にもあると意識するだけでも意外に効果があるものだという。

例えば、「NO と言ったら冷たい人と思われるかもしれない」という不安はごくありふれたものである。一度だけかとか関わりを持つと「いつ・どんな時でもその相手を受け入れる

必要がある」と暗に感じている人は意外と多い。しかし、冷静になって考えてみれば、「いつ・どんな時にも相手を受け入れる」ことができる人など、どこにもいないことは明らかである。この冷静になれば当たり前の事実は、同時に逆の真理を伝えてもいる。つまり、「どんな時でも他人に受け入れてもらえる人もいない」ということだ。こういったことに気づけず、「受け入れる」か「拒否」かの二つしか選択肢がない世界で生きていては、どちらに転んでもかなりツライ。でも、もしかしたらそれは単なる「心のクセ」かもしれないのだ。

高山氏によれば、「受け入れる」と「拒否」の間には、実は「受けとめる」という地点があるのだという。「受けとめる」とは、話は聞くが、要求を飲むわけではない、という状態である。つまり、私たちには「相手の行動や要求を受け入れることができなくても、その気持ちだけは受けとめる」という選択肢もありうるのだ。これを知るとは、行動を受け入れてもらえなくても、気持ちは真剣に受けとめてもらえるかもしれない、という可能性に気づくことでもある。

何もかも受け入れなくて良いなら、逆に、受け入れられない部分があるからといって全て拒否する必要もない。これならもう少しリラックスして人間関係を結ぶことができるのではないだろうか。「怒り」のような対処の難しい自分自身の心の動きに対しても、拒否（抑圧）か受け入れる（爆発）かの二択をはなれ、「受けとめる」ことができれば、きっともっと楽になる。そして、その変化はいずれ周りにも伝わるだろう。自分が変われば相手も変わる。その小さな変化はやがて世界を変えるだろう。こう願うことはナイーブに過ぎるかもしれないが、この WS はそれだけの希望を私の胸に灯した。

ICU 大学院：丹羽尊子

News from CGS

Report: Developing Self Esteem and Communication Skills "Let's Take a Look at Your Mental Habits" – A New You, A New World

As a CGS staff member who participated in the CGS-hosted workshop "Developing Self-Esteem and Communication Skills," I would like to report on this event. The workshop series continued over 5 sessions, the titles of which were as follows:

- (1) Turn Your Weaknesses into Strengths
 - (2) Dealing with Stress
 - (3) Skills in Positive Speaking
 - (4) Understanding Anger
 - (5) Dealing with Harassment
- and Improving Communication Skills at Work

The event drew more applicants than expected, and while this pleased me as a member of the planning committee, it also made me see how so many people were worried about their interpersonal relationships. I felt that the difficulties of living in the contemporary were being pushed under my nose again.

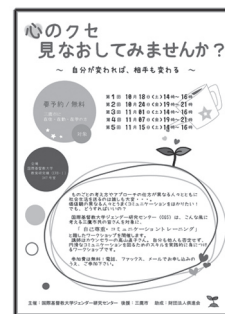
It seemed that many of the applicants were attracted to the subtitle of the workshops, "Let's Take a Look at Your Mental Habits." What exactly is a "mental habit"? According to a definition in the Daijirin dictionary, a "habit" is an "action frequently taken by an individual unconsciously, or without their knowledge." Talking to the participants, there are individual differences in where you draw lines, such as between what "can be forgiven" and what "cannot be forgiven." The decision-making, frame of mind, and reaction toward these things are often reflexive. According to the lecturer Ms. Naoko Takayama, just by being aware that one has these mental habits makes an unexpectedly large difference.

Take, for example, the all too common concern that saying "no" might make one appear cold to others. There are a surprising number of people who feel deep down that they "must accept a person whenever and wherever possible" once they become involved with someone. However, when carefully considered,

obviously there is no one single person who can do this at all times and in all situations or places. This fact, which is only to be expected (once you have a calm mind), tells us the truth in the opposite light. In other words, "there is no one who can be accepted by others at each and every time." To be unaware of this truth, and continue to live in a win-lose world where there are only the two choices of "accepting" or "rejecting," can be extremely painful. However, this may be a simple "habit" of the mind.

According to Ms. Takayama, in between "accepting" and "rejecting" there is another point – a state in which you listen, but do not necessarily accept a request. In other words, we have the third option of respecting the other person's feelings even if we cannot accept their actions or demands. To understand this is synonymous to realizing that, even if our actions are not accepted, there is the possibility that our feelings might be.

Because we don't have to accept everything, in reverse, it means that we do not have to reject everything just because there is a part that cannot be accepted. With this in mind, developing relationships with others may become a more relaxed activity. Our own emotions become much easier to deal with if we can distance ourselves from the two choices of rejecting (oppressing) or accepting (exploding) anger (for example) into understanding. Our own changes will rub off onto those around us. If we can change, we can change others. This small difference might gradually change the world. To wish so may be naive, but this workshop ignited this hope inside my heart.



Poster of the Workshop

Takako NIWA
Graduate Student, ICU

ICU における託児施設の必要性

2007 年 12 月に娘を出産した私は、ICU における託児所実現への期待を胸に出産後の 4 月から復学予定でしたが、託児施設はできず、その予定を断念せざるを得ませんでした。大学に通いながらも子育てができるなどというのが安易な考えであった、という批判がありうるかもしれませんが。そのことは、誰より、今私が体感しています。しかし私は、娘に出逢えた事に本当に喜びを感じています。あの時だったからこそ他の誰でもない娘に出逢えたわけで、迷わず産んで良かったと心から思っています。

そしてやはり、私は ICU を卒業したい。私は、大学院と家事を両立する母の姿を見て育ちました。鍵っ子は淋しくもありましたが、夢を貫いている母が誇りでした。そんな母の姿と自分を重ね、家庭と夢を両立できると強く思ったのです。しかし、現実には甘くはありませんでした。通学のため託児所に娘を預けると多大な費用がかかり、その費用を稼ぐため働かなくてはならず、結局大学へ通う時間はなくなってしまいました。託児所に預けても問題が山積みです。働くすぐに母乳は止まってしまいました。子供が熱を出すと迎えに行ったり休ませたりしなくてはなりません。託児所に入っただけの頃は実によく熱を出し、はやり目で一週間外出禁止になった事もありました。そんな調子なので欠勤も度重なり、お金は貯まりません。転職し、託児所の規定の日数をオーバーした時には職場に連れて面倒を見たりしながら、なんとか生活している状態です。そうして休学している間に、用意していた学費は休学費用へと消えてしまいました。

後悔先に立たずといえども、ICU に託児施設がありさえすれば……と悔しくも思うのです。託児施設があれば、育児中の人たちにも学びの機会が広がります。学生だけではなく、

教員や事務を希望する人たちにとっても機会の拡大となります。機会の拡大は、少子化の中でも重要な役割を果たすでしょう。このことは単に子をもつ者にとって望ましいだけでなく、優秀な学生や教員のより幅広い獲得にもつながり、ICU 内全体のレベルの向上にもつながります。また、育児は人を何倍にも成長させます。そんな育児真只中の人たちと接する機会を得ることで、他の在校生・職員もまた大きく成長し人間としての深みを増すことでしょう。

ICU に強く望むことは、ただ託児所を作るだけではなく、利用料の低価格化、病時中にも対応できること、授乳室の設置など、より現実的に即した、実用的なものにしてほしいということです。施設さえ作ればよい、というものではありません。先に述べたように、子どもはよく発熱したりしますし、子どもと離れた状態に長くいるとすぐに母乳も止まってしまう。形だけではなく、皆の声をよく聞いて、実際に活用可能なものとしてほしいと思います。

その緊急性が明らかなのにも拘らず、ICU において託児所がなかなか実現しないのは、どうしてでしょうか。資金面が問題なのであれば、志願者で募金活動を行ったり基金を設けることが解決につながるかもしれません。法律面に問題があれば、専門家のアドバイスが助けになるかも知れません。

私たちは、本当に困っているのです。なんとかして託児施設を実現させたいのです。大学側は、実現できていない理由をきちんと明示してほしい、そして皆さんにはもっと声をあげてほしい、そう思います。今こそ大学に関わる全ての人たちで知恵や力を出し合い、より良い託児施設のより早い実現を目指すべきではないでしょうか。

ICU 学部：酒井美智子

The Need for Childcare Facilities at ICU

After giving birth to my daughter in December 2007, I planned to return to ICU in April with the hope of entrusting my child to the proposed ICU childcare center. However, this childcare center was never established, and I was forced to abandon these plans. Critics may say that the idea of going to school while raising a child may have been too hopeful. I feel this myself more than anyone. Nevertheless, I feel overjoyed in being blessed with a daughter. Without question, I believe I made the right choice by giving birth to her.

And, I would still like to graduate from ICU. I grew up watching my mother balance household duties and her graduate school studies. Sure, it was tough for me, but I took pride in my mother who was pursuing her dreams. That is why I strongly believed it as possible to attain one's personal dreams and have a happy family at the same time. But reality turned out to be harsher than I thought. Enrolling a child in a day-care center requires a great deal of money. These expenses must be covered by a job, resulting in less time committed to studying at university. A mountain of problems still awaits those who are successful in enrolling their children in day-care centers. I stopped lactating as soon as I started working. Moreover, one must be able to get off work in order to pick up one's child if he/she develops a fever. My child frequently developed fevers in the beginning, and was eventually restricted from leaving the house for a week when she contracted pink-eye. Thus, I was frequently forced to miss out on work, and was not able to earn enough money. I changed my job, and am barely able to cope with daily life, while bringing my child to work when the number of days my child has spent in the childcare center has surpassed the designated limit. And the money I had saved for tuition was spent instead on university deferment fees.

With much to regret, I think with frustration, "if only ICU had a childcare center." If there was a childcare center, students who are raising a child would be given an opportunity to reach

a higher level of education. Such a facility could also greatly benefit members of the faculty and staff as well.

Increased opportunities may play an important role in dealing with the problem of the decreasing birth rate in Japan. Not only would it be advantageous for those having children, but for ICU itself, as it will lead to a broader acquisition of better and brighter students and faculty. Furthermore, child-rearing helps people to mature. With more opportunities to come in contact, and communicate with those who are raising children, other students and faculty can develop a deeper understanding of such issues, and mature as well. Not only do I desire the establishment of a childcare center at ICU, but I also hope for price reductions in usage fees, care for children even when they are sick, the installation of nursing rooms, and facilities that are realistic and practical. However, it is not just about facilities. As discussed above, children develop sudden fevers, and being away from a child for prolonged periods of time can cause a mother to stop lactating. I would like the school to act upon the many voices regarding the problem, and come up with realistic solutions.

Why is it that in spite of the apparent urgency, the establishment of a childcare center in ICU cannot be realized? If the problem lies in financial difficulties, fund-raising can be carried out by volunteers, or a fund could be established. If there are legal problems, advice from a professional lawyer could lead to a solution.

We are in dire need of help, and must in one way or another, work to establish a childcare center. I would like the university to clearly specify the reasons why it cannot do so, and would also like everyone to become more aware of the issue, and speak out. I believe that now is the time to gather all the knowledge and power that we possess, and work to establish a high-quality day-care center as soon as possible.

Michiko SAKAI

Undergraduate student, ICU

ジェンダー問題の最前線としての“労働と育児”

07年末に出産し、訳あって8週間で職場復帰した。ここに、私なりの「労働と育児」に関する考察録を記したい。

育児しながら働くことは多くの場合子どもを保育園に預けることを意味する。しかし認可保育園への入園倍率は非常に高い。私の住む自治体では08年11月現在、無認可保育園からの入園待ちも含め待機児童は150人に上る。親の就労状況・収入・家庭の事情等が点数化され、そのポイント上位者から入園が決まるため、親（主に母親）達はいかに自分が忙しいかを、職場復帰を早めたり就労時間を延長したりして自治体にアピールするしかない。保育を確保するために母親が仕事量を増やす、保育サービスの矛盾がここから伺える。

私の子どもは幸運にも認可保育園に入園できた。これだけでも有難い話なので文句は言うまいと思いつつ、気になる点も少なくない。一番勘弁してほしいと思うのは保育士さんが私の子どもを必死に「男の子らしく」育ててくれようとするところだ。「男ならこんなことで泣くな!」「負けるな!」「もっと自己主張を!」。その情熱は有難いのだが、私としては冷や汗なのである。「男 vs 女」の二元論やジェンダー規範。「ああ、刷り込まれて行く…」という無力感を覚える瞬間だ。

また、保護者の呼び方にも違和感を覚えてしまう。「○○ちゃん（子どもの名前）+ママ」が一般的な母親の呼び名で、連絡網も子どもの名前で作られるので「こちらタクヤの母ですが、ももちゃんのお母さんはいらっしゃいますか?」という奇妙な会話にならざるを得ない。保育園において私は私個人の名前で呼ばれることはない。果たして私の名字を知っている人があるのかも怪しく、私はいつも子どもの付属物のような気持ちで動いている。そこでは、私に固有の主体の契機が奪われているようで、寂しさを感じる。

一方で、会社でも困難を日々痛感している。私の勤める会社は女性社員が多いと言われるが、子どもを持っている女性管理職は殆ど0に近い。子どもの急な病気や学校行事への対応が必要となり、パートナーとシェアできても子どもができる前と同じ労働力を女性が提供し続けることは難しいためだろう。例外的に子持ちの女性幹部社員が一人いるが、子どもは彼女の実家で暮らし、彼女は週2、3日をそちらで過ごす以外は会社近くのマンションから通勤しているという。日本の一般的な企業においては、女性が子どもを持ちながら働くには大別して二通りの道しかないのである。一つは「男並み」に働いて相当の評価をされる道、もう一つは「男並み」の評価は諦めて自分なりの生活を守る道だ。この二項対立は、先に出た保育園で刷り込まれる「男 vs 女」の二元論と無関係ではない。むしろ同じ構造の上に根ざしていると言えよう。

悪いことにこの構造は女性たちに内面化されている。生活を守ることを選んだ女性たちは「きちんと働けず申し訳ない」と、男並みの道を選んだ女性たちは「自分は悪い母親だ」と引け目を感じている。そして、互いに「あのひと私は生き方が違う」と分断しあうことで今の自分を再び肯定するのである。だがこんな対立にはそもそも意味がなく、子育てしながらの労働も正当に評価されるべきだし、どんな道を選んでも精神的な負い目を感じる必要はない筈だ。女性たちの対立は、どの道を選んでも負い目を感じる必要のない環境づくりに消極的なままの、日本の企業と社会の思う壺かもしれない。

「子どもは親の背中を見て育つ」と言う。保育園でも会社でも日々葛藤を抱えながら生きる私の背中から、子どもは何を感じるのだろうか。成長したらぜひ一度聞いてみたい。

ICU 大学院修了

Feature 2: Childcare and Labor

The Forefront of Gender Issues: Labor and Childcare

After giving birth in late 2007, I returned to my job eight weeks later for several reasons. Here, I will record my personal opinions and thoughts on labor and childcare.

Many parents who work have no other option but to place their children in day-care. However, the number of applications for authorized day-cares is extremely high. As of November 2008, up to 150 children were awaiting entrance to authorized day-cares in my local area. Factors including the parents' income and work, as well as familial circumstances, are systematized into points such that children with the highest points are awarded entrance. Thus, parents are forced to prove how busy they are, by hastening their scheduled return to their jobs and extending their working hours. In other words, parents must increase their workloads in order to obtain childcare services. This highlights the inconsistency and paradox of childcare services in Japan.

Fortunately, my child was able to enter an authorized day-care. While I feel I should not complain because that is in itself fortunate, there are still a number of issues that worry me. What I find most difficult to tolerate is that the day-care staff try their best to raise my child to be as "manly" as possible: "You're a boy! Don't cry over such things!," "Don't give up!," "Assert yourself more!" I appreciate their passion, but I fear for the consequences. I am left feeling powerless against the male-female dichotomy and gender norms being imprinted upon my child's mind.

Furthermore, I am uncomfortable with the way mothers are addressed as "○○-chan (child's name) + mama." This results in strange conversations like, "Hello, this is Takuya's mama, is this Momo-chan's mama?" I have never been addressed by my full name by those associated with the day-care. I wonder how many people actually know my last name, and I move around feeling like an appendage of my child. I feel great loneliness in the sense that I am being robbed of my individual identity and potential.

I am also faced with difficulties at the office every day. My company is said to have a relatively large female workforce, yet,

almost none of the women who have children are in managerial positions. This must be because it is hard to think that a woman can contribute the same amount of work when she has to be able to respond to the her child's sudden ailments or school events, even if her husband shares the responsibility. There is one female executive, but her child lives at her parents' home while she lives in an apartment near the office, and sees her child two or three days a week. In a typical Japanese company, there are only two roads that a woman can take in order to work and raise a child at the same time. One is to work "like a man" and earn a fair amount of credit, while the other is to forgo this credit and protect one's lifestyle. This dichotomy is not unrelated to the male-female dichotomy that is imprinted upon young minds at day-care. Indeed they are arguably rooted in the same framework.

To make matters worse, this framework is internalized in women. The women who choose to protect their lifestyles feel guilt in not working hard, while the women who choose to work as hard as men believe they are bad mothers. They judge each other and seek to reaffirm their own identities with the belief that "I live a different life from that person." However, there is no meaning in such a conflict, and child-rearing while working should be fairly evaluated. There should be no necessity to feel beholden to either path. This conflict between women is perhaps a result of the reluctance by Japanese companies and Japanese society to create an environment in which there is no need to feel beholden to any path.

It is said that "Children look at the backs of their parents as they grow." What will my child feel after looking at the back of a mother who faces conflicts and dilemmas everyday at the office and at the day-care? One day, when my child is older, I would like to ask.

男性の育休取得者から

＜子育てに積極的に関わってみたい男性＞

＜出産後も自分の仕事を続けたい女性＞

＜子育て支援を充実させて人材確保・定着を図りたい会社＞
この3拍子揃って初めてうまくいくのが男性の育児休業です。

例えば専業主婦家庭では、父親は1か月を超えての育休を申請できません。また有給休暇をほとんど消化させないような職場環境では、長期にわたる休暇を認める余裕がありません。日本の男性育休取得率が未だ0.5%前後なのは、単なる男性の意識の問題だけではないかもしれません。私の場合は非常に運良く3者それぞれの思惑が合う形で、子供の生後7か月から1歳になるまでの約5か月間の育休取得ができました。

育休期間中は不慣れな生活に苦労もありましたが、周囲(特に妻・家族・児童館)の理解・協力で支えられて無事に過ごせました。子供が初めて何かを出来るようになった瞬間(寝返り・おすわり・ハイハイ・つかまり立ち……)、そばにいて誰よりも先に立ち会えると言うのはかけがえのない喜びです。初めは母乳からミルク、母親から父親へと変わることが子供にとってストレスにはなりはしないかと心配もしていたのですが、全く問題はなく、子供に生来備わっている環境適応力の高さにただ感心あるのみでした。

ところで育休の後には、夫婦共働きでの子育てが始まりますが、その際に必要不可欠なのは保育園。ここで育休取得者が突き当たる保育園の確保の問題があります。

まず、何かと条件が良く人気も競争率も高い認可保育園では、年度中に途中入園できる可能性はほぼ0%に近く、4月入園に毎年応募して少しでも優先度を高めていかなければ入

園が困難と言われています。ところが一方、5月1日時点でどちらかの親が育休中である場合、4月1日からの入園を認められません。育休を取るか、保育園を取るかのジレンマです。私の場合、1年目の応募では運良く(?)落選しましたが、もし認可保育園への入園が決まっていたら、制度上4月の1か月間しか育休を取得できないわけです。

さて職場復帰に際し、保育先が見つからないなどの理由で、子供が1歳6か月になるまで育休の延長が可能です。少子化社会といわれる割に保育園の数が少なすぎる現状では、保育園に入りたくても入れない待機児童の数が非常に多く、スムーズに保育先が見つかることはめったにありません。半年延長できても職場復帰の日程の目処を付けられないまま育休を取るのは非常に不安になります。女性の育休取得者で、保育先が見つからず結局復帰できずに退職してしまったという方の話もよく耳にしました。私の場合、予め認証保育所(入所の要件が認可保育園よりもゆるやか)に、子供が1歳となる9月から入園させてもらうために、4月から毎月在籍料を支払う形でこの問題を何とか解決しました。育休期間中は雇用保険から平均報酬月額額の3割が育児休業給付金としてもらえるのですが、その大半がこの在籍料へと消えていきました。

育休と一言に言っても、大きなメリットの裏にまだまだ多くの課題を抱えています。ワークライフバランスの促進が今後一層重要性を増していく中で、当事者が経営組織や行政の都合に振り回されるのではなく、それぞれの当事者の立場に即した自由度の高い子育て支援制度へと改善されていく事に切に願っています。

ICU卒業：石川健一

Message from a Paternity Leave Taker

- A man who wants to actively take part in child rearing.
- A woman who wants to continue working after giving birth.
- A company that wants to protect and secure

their human resources by facilitating childcare support.

Paternity leave can only succeed if these three factors come together. For example, in a family with a full-time housewife, a father cannot apply for a paternity leave of more than a month. And companies in which employees hardly use up their paid leave cannot afford to acknowledge long-term leave. The fact that the paternity-leave rate in Japan remains at the 0.5% mark may not simply be a problem of the lack of awareness among men. As for myself, I was extremely lucky that the above three factors successfully came together when my child was seven months old, granting me a paternity leave of roughly five months.

During my paternity leave I frequently faced difficulties with the unfamiliar lifestyle, and I could not have done it without the support and understanding of the people around me (especially my wife, my family and Jidokan, an children's welfare center). It was certainly an indescribable joy to be the first one to witness my child's many "firsts," like rolling over, sitting up, crawling, or standing up. At first, I worried about whether the change from breast milk to powdered milk, or the shift from mother to father would be stressful for my child, but there were no such problems and I could only be impressed by a child's natural-born ability to adapt.

After the end of childcare leave, we then faced the problem that all childcare-leave takers face – securing a position for our child in day-care.

Firstly, with the popularity and high degree of competition for good, authorized day-cares, it is virtually impossible to enter a child in one of them in the middle of the year. You raise your chances for entry, even if only slightly, by applying for April entrance. (In Japan, the annual school year is from April to

March of the following year.) However, if either of the parents is on childcare leave as of the first of May, entry from the first of April is not accepted. It is a dilemma of whether to take the childcare leave or the day-care. In my case, my application was luckily (?) rejected in the first year, but if my child's entrance to an authorized day-care had been confirmed, I would only have been able to take a leave of a month, during April.

In terms of returning to work, it is possible to extend childcare leave until your child is eighteen months old. Yet despite the decreasing birthrate, the number of facilities currently cannot keep up with demand, so a great many children are on waiting lists. It is rare event to find a position in day-care smoothly. Even if you can extend your leave for six months, it is extremely unsettling to take childcare leave without knowing when your return to work may be. I have often heard stories of mothers who take leave but are unable to find a position at day-care, and end up having to resign from their jobs. In my case, I managed to solve this problem by paying the registration fee in advance from April so that my child could enter a "prospectively approved" day-care (a facility that has more lenient requirements for entry) in September at the age of one. The registration fees used up most of the childcare leave benefit I received from my employment insurance, which amounted to roughly a third of my average monthly wage.

There are still many hidden issues behind the apparent advantages of "childcare leave." At a time when the encouragement of work-life balance is becoming ever more important, I earnestly hope for a better, flexible childcare support system which does not subject people to the convenience of the corporate structure or of public administration but accommodates the needs and circumstances of each family.

Ken'ichi ISHIKAWA
ICU graduate

特集3：国際基督教大学とミス・コンテスト

ICU 祭でミスコン?! — ICU 祭実行委員と CGS スタッフが、改めてミスコンについて語り合います

2008 年、ICU 祭のミスコン企画を巡り ICU 祭実行委員会と CGS の間で数回の話し合いが持たれました。双方の頭を悩ませた「ICU でミスコンをやるとはどういうことか」という問題……。改めて考え直すために、実行委員会の石黒慎太郎さんと上原恵太さんをお招きし、サポートハウスじょむのカウンセラー高山直子さんの進行の元で、座談会を開きました。この問題をみなさんはどう考えますか？

2008 年度 ICU 祭実行委員会委員長：石黒慎太郎（石）

2008 年度 ICU 祭実行委員会本部企画局：上原恵太（上）

井芹真紀子・丹羽尊子・鈴木直美：CGS スタッフ（井・丹・鈴）

進行役…サポートハウスじょむ カウンセラー：高山直子（高）

■ ICU 祭実行委員会の葛藤—実行委員会一枚岩ではない？

高：ミスコンの企画の一番初めの目的はなんだったのかな？

石：当初一般参加の企画が不足していたので、そういうものにならなくていく事を条件に、ミスコンを認めた幹部も多かったんです。

上：そこは委員会内でも割れたところで、一般的に他大でも定評があり、目玉企画になるミスコンでなければ、という意見もある一方、委員長は一般的なコンテスト企画の方がいいという側でしたね。

石：やっぱり ICU はジェンダー研究が……。それにゲイ・レズビアン・トランスジェンダーの方々に受け入れて貰えない、万人を楽しませられない企画は ICU にふさわしくないのではと考えておりました。

高：もしかして委員会の中で収拾がつかないから、CGS に判断をゆだねて、OK だったら go っていうところがあったの？

石：そうですね。反対なさるだろう方々から言っていたら、彼らも諦めがつくだろうという委員長の汚い考えも（笑）。

■ ICU らしさとミスコン

石：ただミスコンを支持した側も、「ICU らしく」常にクリティカルに、ICU の体制を問い直したいというのがあったんだと思います。

高：今までなかったから、やることに逆クリティカルかもと。

鈴：CGS としては「ミスコンだから」ではなく「他大のような従来通りのミスコン」という当初のお話に反対で……。私たちにはこれが「クリティカル」なんです。他大は殆どミスコンをやっていますから。

高：ICU にはミスコンは今まで一度もないの？理由はあるのかな？

上：20 年間位の企画には目を通しましたが、その間にはなかったですね。こういった（CGS）背景もあったのではないかなと思うんですが。

鈴：CGS は 2004 年設立なので、それはないはずなんですよ。

高：今回も実際に CGS が企画をつぶしたわけではない？

上：それは違いますね。

■ 「ICU でミスコン」の問題点

高：CGS が従来通りのミスコンに絶対反対なのは？

丹：まず「美」という判断基準があいまいだと。

鈴：そのあいまいさは、それが美である限り絶対に

に外の世界から切り離せない……外界の美の基準

を完全に忘却した採点だっていうなら、もしかしたら私のようなブスがそこではいつか最高の美になるかもしれないからやってみたくて、いつも通りのものがこの愛するキャンパスで強化されるっていうのが……。いつもブスでいやな思いしてるからね……絶対痴漢してたと思うんだけど「こんなブス触らない」とか言われたりね！なんか……うまく言えませんけど。

丹：（笑）キャンパスの外で日々晒されているジャッジメントって、ブスとかデブとか色々あるじゃない。そういうのにはもううんざりしているから、それをもう一度 ICU 祭でやることないんじゃないって。日々ジャッジメントは受けていて、それを否定はしないけど、その価値判断を追認するような公式の行事をしてしまうと「いいんだ、ジャッジして」って……その部分が、いやな感じの元凶かな。

高：それだと ICU のキャンパスは安心・安全と捉えられているの？

丹：それは神話なのかもしれない……。キャンパスでも「あの人カッコイイ・ブス」とかはある。だけど、公式に判断基準としてそれが打ち出されていないことで保たれている安心感はあるように思ってる……ミスコンやったらやっぱりそこにひびが入っちゃうのかなって。

上：ミス・ミスターコン企画は男女で分ける点が問題との事でしたが。

井：うーん、誰が女で誰が男なのかっていう……そこを誰が決めるのか。クリティカルとは言っても、ICU って人種や階級には敏感で、例えば「人種は恣意的分類だから“人間”全部並べろ……じゃあ誰が一番白いか」とか言い出したら「やばい」ってなる。でもミスコンでは、女にも色々いて、女だと思っていないのに女だとされる人や、異性愛の女も同性愛の女もそうじゃない人も沢山いるのに、“女”てされてる人”を並べて「どれが一番いい女か」って言い出しても、「誰がいっぱい白いか」って時ほど「やばいよ！」っていう危機感を持ってない。性の問題には「ハイハイハイ CGS ね、ハイハイハイうるさいフェミニストね」ってなっちゃう土壌が絶対あると思う。今回の問題もそんな風に「鈍かった」からこそ起きている問題だと思います。

■ ミスコン企画の変遷—“コンテスト”の難しさ



Mr. Ishiguro & Mr. Uehara

Feature 3: ICU Beauty Contest

The ICU Beauty Contest Debate

Last year, the ICU Festival 2008 committee had several meetings with CGS staff to discuss whether or not a beauty contest should be held at the ICU festival. Today, Mr. Ishiguro (SI) and Mr. Uehara (KU) of the festival committee met with CGS staff members (Iseri (MI), Niwa (TN) and Suzuki (NS)) for a round-table discussion facilitated by Ms. Takayama (NT) a professional counselor. We hope this article will clarify the issues involved and help you form your own opinions.

<Mixed Feelings Within the ICU Festival Committee?>

NT: So what was the initial purpose of holding a beauty contest?

SI: Well, we did not receive many proposals for a public event at first, so some of us approved a beauty contest on the condition that it would eventually become an event that involved the public.

KU: There were two different opinions within the committee. Some said beauty contests were pretty popular in other universities and would attract attention. But others, like the Chair, said we should have some kind of public contest, but one not specifically based on beauty.

SI: Yes, ICU is known for its gender studies... And I thought a beauty contest might not be enjoyable for some people like gay, lesbian and transgender people. If so such an event would be inappropriate here.

NT: Did you hope that bringing the issue to CGS would help to settle it, after failing to reach a satisfactory agreement within the committee? So you could go ahead with it if CGS said it would be ok?

SI: Yes. I was also expecting to take back a NO from CGS to the committee. I thought it would make them give up on the plan (laugh).

<Do Beauty Contests Live Up to the ICU Ideal?>

SI: But I guess those who wanted to hold a beauty contest were in a way seeking to question the existing rules of ICU, which makes them, I think, "critical thinkers" that ICU always wants us students to be.

NT: So opposing the no-beauty-contest rule is like a critical practice?

NS: Our stance on this is not that there should be no beauty contest because it is a beauty contest. We're against the idea of having the same old, conventional beauty contest that other universities have. In our view, critical thinking means going against such conventions.

NT: So there's never been a beauty contest at ICU? Is there any reason?

KU: No, not for the past 20 years, the event plans of which we've reviewed. One of the reasons behind it is, I think, this center.

NS: CGS was only started in 2004, so I don't think that is the case.

NT: What about this year? Did CGS take any direct action to stop it?

SI: No, they did not.



Ms. Takayama (left end) & Suzuki (2nd from the right)

<Problems of Beauty Contests at ICU>

NT: Well why is CGS so against conventional beauty contests?

TN: First of all, "beauty" as a standard is too vague.

NS: That beauty is vague doesn't mean it is independent of external factors like the media and our daily lives. If this proposed beauty contest had been somewhat different from others and judgments would have been completely free of external values of beauty, then it may have been possible for an ugly person like me to win. So I might have even given it a try. But that wouldn't be the case. Rather, the widely accepted beautiful/ugly distinction would have been reinforced on our campus. The distinction is everywhere, and I'm always encountering it, like, once I protested against a guy feeling me up on the train and he said "Why would I touch such an ugly-face?"

TN: (laugh) You hear many judgmental remarks off-campus like "fat-ass" and "ugly-face." And a lot of people are tired of it. That's why we didn't like the idea of bringing such sadness onto our campus, at our supposedly fun festival. Judgments are everywhere and we can't completely avoid them, but once confirmed by "official practice" at a contest, it makes people less guilty of making them. I think that's at the very root of our opposition to staging a beauty contest at ICU.

NT: So on campus, there's less of this psychological discomfort?

TN: Maybe that's a myth. We hear things like "that guy's hot" and "that girl's ugly" even on campus. But because we don't have beauty contests, there's no official announcement of who's beautiful and who's not, so some people feel less judged. I think that's something to be preserved, not destroyed by starting beauty contests on campus.

KU: By the way, you said even if we were to hold a male beauty contest along with a female one, it would create another problem involving the assumption of gender distinction...

MI: Well, the problem is, who is that "woman" or "man" you speak of, and ultimately, who has the right to decide which gender they are? We like to call ourselves "critical thinkers" as the ICU slogan goes, but we tend to be more sensitive about issues of race and class than of gender. Let's say somebody comes up with a plan for a "Whiteness Contest," in which anyone can participate, arguing that race is only an arbitrary notion. There'd be so many "no way" responses to it. But, there are also many different women, some of whom don't identify as a woman but are labeled as such, some of whom aren't heterosexual, but you're going to put all of them up on stage and decide who's the "best woman" by ballot. And there'd be much less opposition. When it comes to gender issues, people tend to see CGS as the only thorn - a group of loud-mouthed

上：……そんな形で色々問題点が出てきて、試しに評価基準も見た目に限らず、誰が一番 ICU 生らしいかっていうコンテストではどうかと「the Person of ICU」という企画を出したんですが、それ自体も色々問題含みで、捉えようによってはミスコンと変わらないという意見もありました。内面をステージ上で PR しようと思ってたのが一時間なので、結局見た目で選んじやう人も多いのでは、と。委員会が行った企画で「ICU 生の基準」や「一番よき ICU 生」ということが決まっちゃうことの危険性も随分問題視されてまして、じゃあもっと端的なコンテストをしようって最後に上がったのが「一芸選手権」だったんです。簡単に言ってしまうと一芸の投票コンテストです。出場者に特技や一芸を見せてもらって、一番良かったものに投票しようという企画だったんですけど、それには余り大きな問題がなくて、ただ企画が上がったのが夏休みの終盤だったので、残された時間が少なすぎるから、今年は断念しようってことで中止に……。

高：一芸選手権は「芸」を評価するんだよね？

上：はい。ほとんど内面にも触れないで、単純に純粋に、その人がステージ上で披露した何かを評価しようっていう。

井：ああ！出たい！絶対出たい。

丹：沈痛な雰囲気から一転「出たい！」(笑)。この違い何だと思う？

上：一般的に、あまり問題にもならないってことですかね。

鈴：そうそう、それこそ「祭り」。焼きそば百杯食べられるとか、そんな普段褒められないことで輝く、その非日常感が「祭り」っぽい。上：焼きそば百杯で優勝しても、傷つく人もいないですよ。

鈴：そういう基準がそもそもないから……例えば「あんな百杯食べられなさそうな奴は触んない」とか言う痴漢とおぼしき人もいないと思うし、かなり安全な方ではある。ただ！完全に安全かは誰にも分らないで、どんな企画でも危険性というのは残ります。

井：CGS は「面白いからやれば」って言うかもしれないけど、フードファイティングは、例えば飢餓の問題を考えると問題となりうる。

鈴：話し合いで私達が「他の研究所にも相談に行くべき」と言ったのは、色んな意見を聞いて「できることはやっておく」しかないから。

石：可能性として、例えば CGS から一芸選手権にエントリーしたとして、ジェンダーにまつわる何らかのアピールをして、それで投票の結果が芳しくなかったら、みんながその価値を認めていないと判ってしまうかもしれません。そういう点が……。

丹：でもあくまで、評価されるのは「芸」なんですよ？

石：まあそうですね。

丹：じゃ、芸がつまんなかったんだよ。

鈴：ただ、客席からセクハラ的だったり、ホモフォビックな声が飛んだりしたら、ああいう「ICU」にはがっかりだ、みたいな記事を出すかもしれない。でもそれが委員会の責かっていうと、私はそうは思わない。だって学生全員をコントロールはできないでしょ？

丹：評価されるのが「芸」なら、主義主張を持って出たとしても芸がつまんなきゃどうしようもないわけよ。これは逃げ道にもなるんだ。内面を評価するとか言ったらその考えを否定することにもなるじゃない。でも、一芸選手権だとそれはないわけ。「芸」なんだから。

■未来の話し合いに向けて

高：ミスコンやりたいというニーズも CGS の立場もどちらも「現実」で、どっちが正しいとかではない。実行委員会は板挟みで大変だね。

鈴：最初はその可能性に全然気づかなくて……そんな中ここにきてくれてよかった。CGS はずっとコミットしたいって思っているの、今回の経緯が委員会内で共有されたら、うちと委員会で話し合いをするチャンスが将来に向けて生き延びるのではと思っているんです。

高：この記録によって、なんで ICU はミスコンやらないのかという問題に、一回戻れる場所を作った、それって凄いいよね。

石：この一年間お話しさせていただいて本当に世界観が広がったというか……本当にそれは、ありがとうございました。上原恵太くんは……本当に納得した上で、ミスコンをひっこめた、という感じなのかしら……？今の状態だけでも聞かせてもらえれば。

上：今回、本部企画について根本から揺らいで、ニーズに応えるべきか、苦しむ人がいないものを作るべきか……。100% 支持の方向から入ったから、話し合いでは壁が幾度となく……。今は、狭く「ミスコンだけ」って絞らなくても、色んな可能性を色んな方面から追及していくことで、色んな可能性が本部企画にも残されているんじゃないかって……逆に希望に満ちた感じっていうか。それもこの ICU ならではのというか、身近にセクマイがいたり CGS や PGSS があって、気づきやすいっていうのはすごい助かったなあって思います。

丹：うちに聞かせて決断してくれて本当にありがとう。こんな……。鈴：……フェミニストの巣窟みたいな……。井：(笑)。今回のことにしても、もう ICU 祭も終わったのに、休みの時間を割いて話し合いに来てくれて……卒論書くときとか、本も沢山あるし院生もいるし、使えるものは何でも使いに来て下さい。

*The full version of this discussion can be viewed on CGS Online.

feminists. I think the problem we're discussing here stems from this campus-wide insensitivity .

<Other Possibilities? The Problem of "Contests">

KU: So, we understood some of the problems with beauty contests, and came up with a "Person of ICU" contest for the person having the strongest characteristics of ICU-ness. But we soon realized this would raise similar issues. Many people would still vote for those whose appearance they favor because of time restrictions for contestants on stage. Another danger is of setting up a standard of ICU-ness and deciding on the "best ICU student" in an official event. So we came up with a simpler idea: a performance contest in which contestants would show the audience what they're good at. We were pretty positive that this plan presented fewer problems, but it was only proposed just before the fall trimester began, so, given the limited amount of time for preparation, we had to cancel it.

NT: So a performance contest would evaluate based on excellence?

KU: Yes. There'd be no mention of personality, either. The audience would only evaluate the performance itself.

MI: Ooooh, I would have been part of it!

TN: (laugh) So, what do you think was the difference?

KU: In general, it wouldn't cause as much trouble as a beauty contest?

NS: Right. And that's what a "festival" is supposed to be. Showing off something you usually don't get praised for, like eating 100 plates of noodles, and enjoying the unusual. That's what festivals are.

KU: Yeah, no one's gonna get hurt by watching somebody win a 100-plates-of-noodles title, right?

NS: Yes, because there's no socially accepted standard for the number of noodle plates one can eat. No molester who'd say, "why would I touch such a person who's incapable of eating 100 plates of noodles!" So it's much safer. But there's always a risk.

MI: CGS would probably be fine with the food-eating contest, but from the perspective of famine issues, it can be a problem.

NS: That's why we suggested in previous discussions that you as the opinions of other research centers on campus. Listen to as many voices as you can to modify your plan until it is the best possible.

SI: But isn't it possible, for example, if somebody performs a gender-related performance at the contest, and doesn't get many votes, that it would show what CGS is doing is not valued by students.

TN: Wait, but votes are based solely on performance excellence, right?

SI: Yes.

TN: So if that happens, it's because he or she has done a bad job.

NS: But if there's any yelling from the audience that taken as sexual

harassment or homophobic, CGS might publish an article expressing they're disappointment. But I don't think it's the committee's fault if such a thing happens. There's no way to control everyone's behavior. TN: No matter what political or strong opinion may be behind it, if a performance is dull, then that's it. Excellence is what matters. That's good for us, too; if the competition were personality-based, your idea would be denied by majority-rule, but not in a performance contest.

<For the Future……>

NT: The demand for beauty contests is clearly real, but at the same time, so is the position taken by CGS. Neither is right or wrong. The committee members are in a difficult position, aren't you?

NS: I didn't realize that, but now I'm glad we talked today. We at CGS are always willing to make commitments to issues like this. I hope you'll share our discussion with your committee so the relations between our groups will continue to be productive.

NT: This is a historic moment in a way, because future students have recourse to the record of our discussion when they are faced with similar problems. Isn't that great?

SI: For the past year, we've been discussing this and I've learned so much. Thank you. I think Mr. Uehara is also satisfied with the cancellation of the contest… Can you share your thoughts with us?

KU: Well, I feel that we've gone through something that completely subverted the whole planning process of the ICU Festival committee. We were sandwiched by the demand for a beauty contest and a vision of providing fun for all without exception. We started with a very positive attitude, but experienced so many obstacles along the way and discussions that were sometimes painful. I feel more hopeful that we can do something "beyond the ordinary" now that we've been opened to so many possibilities with the awareness of many, sometimes conflicting, perspectives. And I'm grateful to CGS, PGSS, and the presence of sexual minority students on campus. I think it's something that characterizes ICU as a place of learning.

TN: Well, I must thank you for your decision to visit CGS and have this discussion with us.

NS: Yeah…, visit the feminists' haven….

MI: (laugh) If you should need any resources for your senior thesis or other things, we have many books and graduate students who can help you. So please feel free to visit us again.

Shintaro ISHIGURO, Chair, ICU Festival Committee 2008
Keita UEHARA, Committee Planner, ICU Festival Committee 2008

Naoko TAKAYAMA, Counselor, Support House Jomu
Makiko ISERI, Takako NIWA and Naomi SUZUKI, CGS staff members



Niwa and Iseri

特集 4：児童ポルノ規制

児童ポルノとフェミニズム

第3回子どもと青少年の性的搾取に反対する世界会議（2008年11月24日）は、アニメ・マンガ・3DCG等を含めた児童ポルノの単純所持を全ての参加国が違法化するという方針を採択した。多くの国は既に、成人と児童の権力差から考えて「同意の上」ではあり得ないため、性的搾取や暴力から児童を守るために児童ポルノの生産及び販売を禁止している。しかし今回の方針は監視を強め、実写でない児童ポルノの単純所持をも違法化するものだ。背景には、実際に児童の関与がなくとも児童ポルノは人々の児童を見る目を変え、その広範な普及は児童のイメージを極度に性的なものへと至らしめるだろう、という考えがある。即ち、合意の成り立たない行為で児童が実際に受ける身体的・精神的苦痛だけでなく、間接的であれ児童の表象へ自体が実際の児童に苦痛をもたらす、ということだ。

キャサリン・マッキノンとアンドレア・ドウオーキンは、男性異性愛者向けに作られた…つまり殆どのポルノは、単に社会の男女権力差を反映するだけでなく、貶めるように女性を描いたり、更に言えば「欲望の灌漑水路」とでも呼びたいものを作り出すことで、社会の男女権力差を維持・強化する働きも持っている」と論じた。「クィア」なフェミニストとして私は、逸脱的だろうが抑圧されているような全ての欲望が尊重されるべきだと考える一方、クィアな「フェミニスト」としては、同性愛・小児性愛やその他の欲望へ、そして最も頻繁には異性愛へと欲望を灌漑する、その「欲望の灌漑水路」により関心がある。その灌漑システムの内部では、ジェンダー・人種・民族・年齢・階級・外見・障がいの有無などの既存の権力構造に則った差異の表象が複雑に絡み合っている。しかし、社会的不正義に（必ずや）依存してしまう類の欲望のあり方が「間違い」だと言いたいのも、そんな欲望を持つ人々を攻撃したいのでもない。実際、同性愛や小児性愛など周縁に追いやられているような欲望でさえ、異性愛的な欲望と同様、規範から自由ではない。私が言いたいのは、欲望は社会や文化から独立してあるのではない、ということである。

しかしマッキノンとドウオーキンは男性異性愛者向けのポルノにおける女性の表象の問題を社会に訴えた時、殆どの方が全く問題がないと言って彼女らを笑った。なぜ彼女たちには「女性を守る」という目的の下に集い、資源を提供してくれる多くの支援者たちがいなかったのか。現在「児童を守る」という目的のために多くの支援者が集まっているのに？ 唯一の違いは、この二人のフェミニストが「女性」のことを心配していたということだ。若い／年老的／黒人

の／白人の／アジア人の／ユダヤ人の／障がいを持った／障がいを持っていない……女性たち。なぜ大衆は、「女性」がどんな風に公に表象されたところで構わないと思ったのだろうか。そして結局のところ、「表象」自体が問題含みだというのは、本当なのだろうか。

マッキノンとドウオーキンは、後に反フェミニスト的自由主義者によってのみならず、フェミニスト自身によっても「ポルノ」という言葉で何を意味しているのか？」と批判されることになる。しかしフェミニストの目的は、既存の権力関係の内部から攪乱を起こすという可能性に光を当てることにあった。ポルノとして作られたか否かに拘らず、表象はオーディエンスがどう解釈するかということに一切関与できない。もし誰かが性的に興味が湧いたとしたら、裸の天使たちの絵画は児童ポルノになるのだろうか。ジュディス・バトラーは著書『触発する言葉——言語・権力・行為体』で、欲望が社会・文化に依存しているにも拘らず、或は正にそれ故に、欲望を表象する際の諸々の規範的な決まり事の内部にこそ、攪乱の契機があると論じている。マッキノンとドウオーキンは主要なゴールと定めた「規制（検閲と訴訟）」それを希求することは即ち国家権力へと縋り付くことであり、それによって国家権力は当該の規制対象を表象する正統性を独占し、セクシュアリティの受容可能／不可能の境界線を書き直せる程にすらなる（歴史的に「逸脱」したセクシュアリティを抑圧して来たように）。結局私たちは、一見異性愛規範的で性差別的なポルノが、予期せぬ（時にクィアな）やり方で読み取られる可能性、即ち「何か」を十全に描くことなどできない「表象」の、そのプロセスの中で切り捨てられた余剰的な複雑性が再度掘り上げられる可能性を、予め閉じてしまっているのだ。バトラー以後は、多くのフェミニストが反ポルノの議論を、依然力はあるものの同時に大いに疑問の余地がある、と見るようになっていく。

ここで児童ポルノに戻り、以下のように問うべきだろう。現在世界規模で共有されている＜反児童ポルノ＞の精神は、当時の＜反ポルノ＞フェミニズムと同じく問題含みなのではないか。私たちはなぜ、ポルノに関するフェミニストの長い議論の歴史を顧みもせず、児童ポルノの法的解決を急いでいるのか。結果的に議論を活発化させ、フェミニストの言説を大いに鍛えてくれる程にまで、女性を貶める表象の問題を認めたがらなかった大衆は、なぜ今、一切を疑うこと無しに児童の性的な表象の問題を早急に認めているのだろうか。

ICU 学部 / A Homosexual Asian Male Bitch From CA/NZ/JP：マサキトセ

Feature 4: Child Pornography Regulations

Child Pornography and Feminism

At the World Congress III Against Sexual Exploitation of Children and Adolescents on November 24, 2008, an international agreement was reached that all participating countries would undertake to criminalize the possession of child pornography including cartoons (animation, comics, 3DCG, etc.). Many countries prohibit the production and sale of child pornography to protect children from the exploitation and violence considered inherent in non-consensual acts in which, given the adult-child power relation, children inevitably engage as soon as any adult is involved in their sexual activities. This agreement extends the watch on child pornography and makes illegal even the possession of child pornography in cartoon form. They argue that, regardless of whether real children are involved or not, child pornography affects the ways people view children and its prevalence can lead to overtly and excessively sexualized images of children. That is, not only do the children involved suffer physical and psychological harm through non-consensual acts, but also the representation of children in pornography, though indirectly, increases the harm inflicted on real children.

C. McKinnon and A. Dworkin argued that pornography targeted at the heterosexual male population, which most pornography is, not only reflects societal gender power relations but also perpetuates and reinforces them by depicting women in degrading ways and, ultimately, creating what I would like to call "irrigation canals of desire." As a queer feminist, I am tempted to say any kind of desire should be respected however deviant or condemned. But as a queer feminist, I am more concerned about the irrigation of desire that precedes and provides for the formation of desire into homosexuality, pedophilia, etc., and most likely, heterosexuality. Within the system of the irrigation of desire exist complex forms of representation of differences based on the existing power structures (e.g. gender, race, ethnicity, age, class, physical features and dis/abilities). This is not to say that a form of desire that (necessarily) depends on social injustice must be "wrong," nor do I intend to attack those who have such desires—in fact, marginalized desires such as homosexual and pedophilic desires are not any freer than heterosexual desire from the norms. My intention here is to suggest that desire is not independent of the social and cultural.

When these two feminists brought to the public the issue of male-targeted heterosexual pornography, most people, however, just laughed at them, saying pornographic representation of women was not harmful at all. Now, why shouldn't they have been joined by as many supporters so quick and willing to use their resources to

protect women as anti-child pornography advocates recently did to protect children? The only difference between them is that the two feminists cared about women, young and old, black and white, Asian and Jewish, disabled and able-bodied—why did the public think that women should be allowed for public display of any kind? And ultimately, is representation problematic or not?

What exactly do you mean by pornography? asked anti-feminist libertarians and some feminists in response to McKinnon and Dworkin, but the intention of the latter group was to shed light on the possibility of subversion from within the existing power relations. Pornographic or not, representation has no control over the ways an audience interprets the material. Isn't a painting of naked angels child pornography when somebody masturbates to it? Judith Butler argues in *Excitable Speech: A Politics of the Performative* that although, or precisely because, desire is not independent of the social and cultural, quite the contrary, it is exactly within the normative codes of the representation of desire that subversion can take place. The demand for regulations such as censorship and lawsuit, which McKinnon and Dworkin held as their primary objective, is an appeal to state power that is to be granted monopoly over representation of the subject matter, now ready to redraw the acceptable/unacceptable line of sexualities (which has historically oppressed so-called 'deviant' sexualities). That way, we will foreclose the possibility of seemingly (hetero)sexist pornography being received by the audience in unexpected, sometimes queer, ways that might rescue the residual complexities that have been filtered out during the process of representation which can never grasp *that something* in full. After Butler, many feminists now view anti-pornography arguments as somewhat still powerful yet highly questionable.

Now we must turn back to child-pornography and ask, is the anti-child pornography sentiment, shared by many today even globally, also as problematic as anti-pornography feminism? Why are we ignoring the long history of feminist debate on pornography and jumping on the bandwagon to search for a legal solution to child pornography? Why was the public so reluctant to acknowledge the issue of the degrading representation of women, resulting in abundant debate and the development of feminist discourses, while they are so quick to acknowledge the issue of the sexual representation of children without questioning even a tiny bit of it?

Chico Masak

Undergraduate student, ICU
A Homosexual Asian Male Bitch From CA/NZ/JP